

Our Lady of the Mountains

Roman Catholic Church in Jackson, WY



Second Sunday of Advent

December 7, 2025



II Domingo de Adviento

7 de Diciembre, 2025

MASS INTENTIONS

Saturday, December 6

8:00 a.m.

Fr. Philip Vanderlin, OSB

5:30 p.m.

Delfina Perez Cruz +

Sunday, December 7

8:00 a.m.

OLM Parishoners & Visitors

9:30 a.m.

George Erbes

12:15 p.m. (Spanish)

Isabel Navarette

Monday, December 8

8:00 a.m.

Karen Walker

Tuesday, December 9

8:00 a.m.

Katsey Long

Wednesday, December 10

8:00 a.m.

Sharon Marx

Thursday, December 11

8:00 a.m.

Catherine Erbes

5:30 p.m.

OLM Parishoners

Friday, December 12

8:00 a.m.

Mick O'Hara +

7:00 p.m. (Spanish)

Por todas las mamás del mundo

Saturday, December 13

8:00 a.m.

Frank & Marty DeWitt +

5:30 p.m.

Uris Bosco +

Sunday, December 14

8:00 a.m.

OLM Parishoners & Visitors

9:30 a.m.

Karen Walker

12:15 p.m. (Spanish)

Delfino Tzompa Teneopala +

Mass Intentions and Prayer List: If you would like to add someone to the prayer list or have a Mass offered for a specific intention, contact the parish office. If you would like a Mass offered on a specific date, contact the parish

Homebound Ministry



To all parishioners: If you are homebound and would like to receive the sacraments or a visit from a priest, or if you are aware of someone who needs a check-in, please contact the office. Para todos los feligreses: Si está confinado en su hogar y le gustaría recibir los sacramentos o la visita de un sacerdote, o si sabe que alguien necesita registrarse, comuníquese con la oficina.



Prayer

For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

Healing Intentions

James De Temple, Angelina Palomba, Lindsay Nicholes, Anna Nolan, Mary Kohen, Edwin Montiel, Arnie Morris, Karen Swaim, Nina Palomba, Noah Griffith, Andrea Craighead, Patrick King, Nancy Palomba

Souls of the Departed

Charlotte Chambers, William Hanks, Suzanne Ferond, Shelly Rae Phelps, Charlie Lucas, Chad Grossenburg, Grace Robertson, Hank Rydeckiv

Sacrament of the Sick

First Friday of the month, After 8AM Mass & 12th of each month 7PM Spanish Mass

December 13– December 14

Lectors:

5:30 pm: Bill Maloney

8:00 am: Nancy Palomba & Mary Cernciek

9:30am: Ginny Mahood



Eucharistic Ministers:

5:30 pm: Bill Best & David Pfeifer

8:00 am: Deann & Jim Derrico

9:30am: Abigail Nava Aburto, Vandy Walker, Barbara McPeak, Silvia Acosta



12:15pm: Maria, Mario, Olivia, Marisol, Paloma

Collection Information for November

Current Month

Collected

\$54,086

Current Month YTD

Collected

\$ 307,061

Current Month Budgeted

\$62,916

Current Month YTD

Budgeted

\$314,583



Online Giving

Giving online is an option! Please visit our website and click on the "online giving" link at the bottom of the homepage. Your contributions are greatly appreciated.

TEXT-TO-GIVE

Text amount to: (307) 317-5554



(307) 733-2516



lizzetolm@gmail.com



Follow: Our Lady of the Mountains Page



@OLMCatholic



@olmcatholic



www.olmcatholic.org



myParish App: Download app to access daily readings



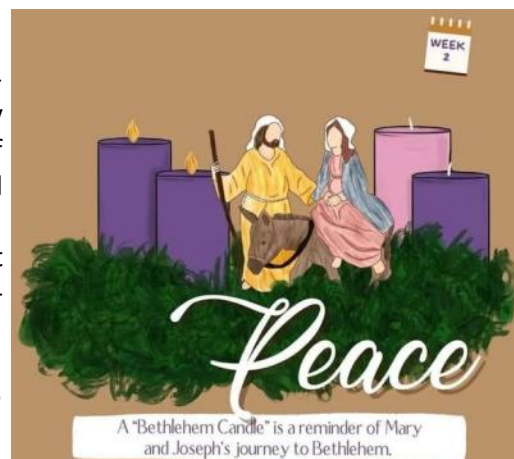
Text: MOUNTAINFAMILY to 84576 to receive parish updates

Isaiah and John the Baptist are shouting at us! And the vision grows from a shoot into a branch and then into fruit, into a person who judges all the world with justice, especially the poor and the meek. All enemies become friends: the wolf and the lamb; the leopard and the kid; the calf and the lion cub; the cow and the bear; the cobra and the child. And there is no harm: only peace! Transforming this reality will take work, change, and repentance, and a healing of wounds. It begins with confession, and with acknowledgment of our sin.

An ancient story tells of a monk being threatened by a bandit as he traveled a remote mountain road. The monk had no money to give him, and the bandit informed him that he would then take his life. The monk bowed and requested at least that his dying wish be granted. The thief said he would grant it if he could. "Please," the monk pleaded, "cut off the branch of that tree," pointing to a great pine. The bandit laughed and said, "Easily done," and he slashed away. "Now," the monk continued, "put it back together again." The bandit laughed again, and then when he saw that the monk was serious, he mocked him and said he was insane, stupid, and ignorant because that was impossible. But the monk looked at him and said that he, the thief, was the one who was stupid and insane because it is easy and stupid to destroy mindlessly to kill and cut off and stop growth. What is truly hard - work that needs imagination, skill, and grace - is to heal, to create, and to restore to life. The thief was stopped in his tracks, fell to his knees, and asked to become a disciple, to learn this kind of skill and power. His long and creative apprenticeship began.

This is the task this week, as we work alongside Isaiah and John the Baptist. In this second week of Advent we can sing another verse of the "City of God" by Dan Schutte. We are sons of the morning, we are daughters of day. The one who has loved us has brightened our way. The Lord of all kindness has called us to be A light for his people, to set their hearts free. Most of us don't do well with somebody shouting at us. John the Baptist yelling at us "You brood of vipers!" but we are called this Sunday to encourage and remind one another that we need to reform and show it.

Hacedores de la Palabra, Segundo Domingo de Adviento, 7 de diciembre de 2025. ¿Quién nos grita?



¡Isaías y Juan el Bautista nos gritan! Y la visión crece de un brote a una rama y luego a un fruto, a una persona que juzga al mundo entero con justicia, especialmente a los pobres y a los mansos. Todos los enemigos se convierten en amigos: el lobo y el cordero; el leopardo y el cabrito; el ternero y el cachorro de león; la vaca y el oso; la cobra y el niño. Y no hay mal alguno: ¡solo paz! Transformar esta realidad requerirá trabajo, cambio, arrepentimiento y sanación de las heridas. Comienza con la confesión y el reconocimiento de nuestro pecado.

Una antigua historia cuenta que un monje fue amenazado por un bandido mientras viajaba por un remoto camino de montaña. El monje no tenía dinero para darle, y el bandido le informó que se quitaría la vida. El monje se inclinó y pidió que al menos se le concediera su último deseo. El ladrón dijo que se lo concedería si pudiera. "Por favor", suplicó el monje, "corta la rama de ese árbol", señalando un gran pino. El bandido se rió y dijo: "Es fácil", y cortó. "Ahora", continuó el monje, "arréglalo". El bandido volvió a reír, y luego, al ver que el monje hablaba en serio, se burló de él y lo llamó loco, estúpido e ignorante porque eso era imposible.

Pero el monje lo miró y dijo que él, el ladrón, era el estúpido y loco porque es fácil y estúpido destruir sin pensar, matar, cortar y detener el crecimiento. Lo verdaderamente duro —un trabajo que requiere imaginación, habilidad y gracia— es sanar, crear y devolver la vida. El ladrón se detuvo en seco, cayó de rodillas y pidió ser su discípulo para aprender esta habilidad y poder. Su largo y creativo aprendizaje comenzó.

Esta es la tarea de esta semana, mientras trabajamos junto a Isaías y Juan el Bautista.

En esta segunda semana de Adviento, podemos cantar otra estrofa de "La Ciudad de Dios" de Dan Schutte.

Somos hijos de la mañana, somos hijas del día. Quien nos ha amado ha iluminado nuestro camino. El Señor de toda bondad nos ha llamado a ser una luz para su pueblo, para liberar sus corazones. A la mayoría de nosotros no nos va bien que alguien nos grite. Juan el Bautista nos gritó: "¡Generación de víboras!". Pero este domingo estamos llamados a animarnos y recordarnos mutuamente que necesitamos reformarnos y demostrarlo.

A Reflection on Mary, The Immaculate Conception

In many minds the title "Immaculate Conception" conjures up the history of Lourdes and Bernadette Soubirous in 1858, when she saw eighteen apparitions of a "small young lady," who eventually told Bernadette, "I am the Immaculate Conception." Then the Lady told her to drink from a spring nearby and eat from the plants that grew there. But Bernadette could not see any spring or plants, only muddy ground. So she scratched the earth until some muddy drops appeared. She tried to drink them, but it was not possible. She continued to scratch and tried to drink three times without success. Finally, on the fourth try, the water was more abundant and clearer. She drank it and ate from the plants.

However, when she turned toward the crowd, her face was smeared with mud. No one saw any streams of water or plants. The crowd denounced her as a fraud. However, in the next few days, clear water began to flow from the earth, exactly in the place where Bernadette was scratching. People began to drink the water and bathe in it. Many reported cures and healing. "I am the Immaculate Conception," the Lady said. This means she was in communion with God and does not suffer the effects of alienation caused by sin. Official Catholic teaching has spelled out the reasons for this teaching and its implications. But when the Lady gives instructions to Bernadette, the center of attention shifts from the Lady to the one searching the earth for water and plants. The significant symbolism features are that the Immaculate Conception asks Bernadette to drink from the water and eat the plants that are underground; and Bernadette has to scratch four times in the earth to make the water appear, and finally, no one but Bernadette sees the water and plants. To the eyes of the bystanders, it is all mud.

In the last analysis, whether it's Our Lady of Guadalupe, Our Lady of Lourdes, Our Lady of Fatima, or Our Lady of Medjugorje - we see a very human woman, pilgrim, wife, mother, widow who remains in our consciousness. There's not a tear or a hurt or a pain or a suffering we can't identify with. We love her because she is one of us. She loves us because her son gave us to her. After twenty-one centuries, we still can't get her out of our minds and hearts, and we still need her more than ever. "All generations shall call me blessed," prophesied Mary to cousin Elizabeth, and she gave the reason why: "Because he who is mighty has done great things for me." Can we say the same?

Una Reflexión sobre María, la Inmaculada Concepción

Para muchos, el título de "Inmaculada Concepción" evoca la historia de Lourdes y Bernadette Soubirous en 1858, cuando vio dieciocho apariciones de una "jovencita" que finalmente le dijo: "Soy la Inmaculada Concepción". Entonces, la Señora le indicó que bebiera de un manantial cercano y comiera de las plantas que crecían allí. Pero Bernadette no veía ningún manantial ni plantas, solo tierra fangosa. Así que escarbó la tierra hasta que aparecieron unas gotas fangosas. Intentó beberlas, pero no fue posible. Siguió escarbando e intentó beber tres veces sin éxito. Finalmente, al cuarto intento, el agua era más abundante y clara. La bebió y comió de las plantas.

Sin embargo, cuando se volvió hacia la multitud, su rostro estaba manchado de barro. Nadie vio arroyos ni plantas. La multitud la denunció como una impostora. Sin embargo, en los días siguientes, empezó a brotar agua clara de la tierra, justo donde Bernadette se rascaba. La gente empezó a beber y a bañarse. Muchos reportaron curaciones. «Soy la Inmaculada Concepción», dijo la Señora. Esto significa que estaba en comunión con Dios y no sufría los efectos de la alienación causada por el pecado. La doctrina católica oficial ha explicado las razones de esta enseñanza y sus implicaciones.

Pero cuando la Señora da instrucciones a Bernadette, el centro de atención se desplaza de la Señora a quien busca agua y plantas en la tierra. Los rasgos simbólicos significativos son que la Inmaculada Concepción le pide a Bernadette que beba del agua y coma las plantas subterráneas; y Bernadette tiene que escarbar cuatro veces en la tierra para que aparezca el agua; y finalmente, nadie más que Bernadette ve el agua y las plantas. A los ojos de los presentes, todo es barro. En última instancia, ya sea Nuestra Señora de Guadalupe, Nuestra Señora de Lourdes, Nuestra Señora de Fátima o Nuestra Señora de Medjugorje, vemos a una mujer muy humana, peregrina, esposa, madre, viuda, que permanece en nuestra conciencia. No hay lágrimas, dolor, pena o sufrimiento con el que no podamos identificarnos. La amamos porque es una de nosotras. Ella nos ama porque su hijo nos entregó a ella.

Después de veintiún siglos, aún no podemos sacarla de nuestras mentes y corazones, y la necesitamos más que nunca. «Todas las generaciones me llamarán bienaventurada», profetizó María a su prima Isabel, y explicó la razón: «Porque el Poderoso ha hecho grandes cosas por mí». ¿Podemos decir lo mismo?



A Reflection on Our Lady of Guadalupe, Friday, December 12, 2025

She is called Guadalupe because the story is told that the bishop's interpreter did not understand Juan Diego's dialect and thought that he said Guadalupe, connecting her immediately to a shrine in Spain. The Indians of Mexico say that "Guadalupe" means "source of underground hidden waters" and that the name is appropriate, not only geographically (because Mexico City is situated on top of an underground river) but also theologically (because she is the source of life, the one who carries within her own body the Water of Life.) For many, she is fondly called Lupe, a diminutive form of her name; Lupe also means wolf, an animal that is more hidden than seen, fiercely faithful to its mate and its young ones, and shy of human beings because of their violence.

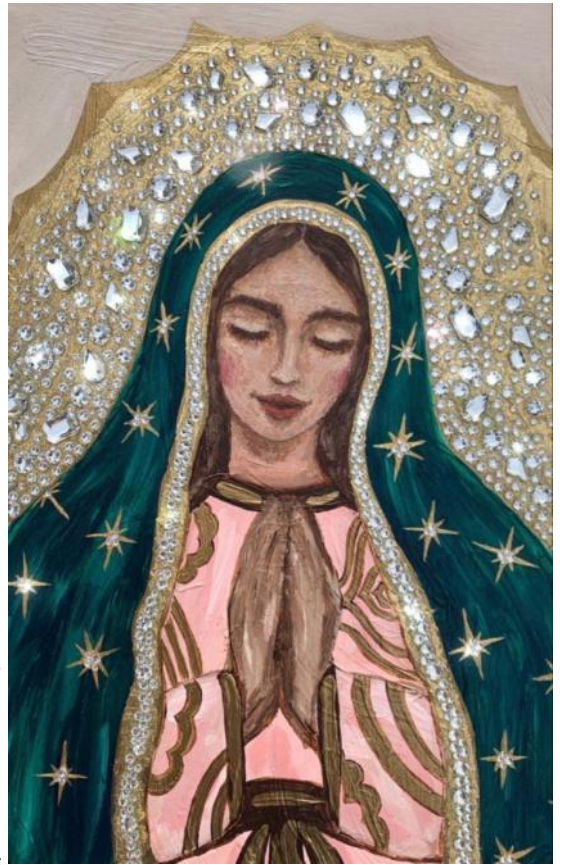
For the Spaniards, this woman standing on the earth with the rays of the sun at her back was evocative of the woman of the book of Revelation, she who is clothed with the sun, the moon, and the stars. But for the indigenous people, she was the mother of the one who was to outshine all their gods and to lovingly heal the wounds and violence of the invasion that sought to destroy their culture and their very existence.

When Guadalupe appears to Juan Diego, a poor peasant on his way to Mass, she comes in light, with music and the smell of flowers and spring. It is winter but she stands with her bare feet on the earth. She is small, like many of the indigenous people, dark and dressed simply in the clothes of Juan Diego's tribe. She tells him that she is his compassionate mother, the mother of pity who sees and hears the cries and distress of her people in bondage and that she loves him dearly. She questions him, "Am I not your mother?" She is the mother of all who dwelled in this land before the coming of those who would force them into slavery and murder them. She is one of them. She stands with them before the dragon of violence, murder, rape, pillage, and slavery. She will always be with them, a healer and a comforter.

She asks Juan Diego to go into the city and tell the bishop to build a church for all her people. She tells him that she is the mother of all her children and that she wants the bishop to attend to the sufferings of her dearest and most vulnerable children, Juan Diego's people, of whom she is one herself. With the birth of her child will come an advent, a coming together of enemies, of victim and oppressor. This is the will of her child, the will of God. This is what the reign of our God looks like, the reconciling of enemies, the binding up of wounds, the asking of forgiveness, the prayers of rejoicing, and the hope for the people of the Americas.

In the Guadalupe story, the peasant Juan Diego picked wild roses on the hillside out of season, arranged them lovingly, and then wrapped them inside his *tilma*. *When Diego stood before the bishop, the roses fell out on the floor. The bishop thought the roses were the sign, not knowing that the lady's picture was imprinted in bright colors on the tilma. The gift of roses to the Virgin and to friends symbolizes intimacy, compassion, the love that is true between the friends of God.*

The Lady of Guadalupe has known for four hundred and ninety four years that all of us, really, live on roses. Today we are reminded to give roses.



Reflexión sobre Nuestra Señora de Guadalupe, viernes 12 de diciembre de 2025

Se le llama Guadalupe porque, según se cuenta, el intérprete del obispo no entendía el dialecto de Juan Diego y creyó que decía Guadalupe, lo que la relacionó inmediatamente con un santuario en España. Los indígenas de México dicen que “Guadalupe” significa “fuente de aguas subterráneas ocultas” y que el nombre es apropiado, no solo geográficamente (porque la Ciudad de México se sitúa sobre un río subterráneo), sino también teológicamente (porque ella es la fuente de la vida, quien lleva en su cuerpo el Agua de la Vida). Para muchos, se la llama cariñosamente Lupe, un diminutivo de su nombre; Lupe también significa lobo, un animal más oculto que visible, ferozmente fiel a su pareja y a sus crías, y tímido ante los seres humanos debido a su violencia.

Para los españoles, esta mujer de pie sobre la tierra con los rayos del sol a sus espaldas evocaba a la mujer del Apocalipsis, la que está vestida con el sol, la luna y las estrellas. Pero para los indígenas, ella era la madre de quien eclipsaría a todos sus dioses y sanaría con amor las heridas y la violencia de la invasión que buscaba destruir su cultura y su propia existencia.

Cuando Guadalupe se le aparece a Juan Diego, un campesino pobre camino a misa, llega con luz, música y aroma a flores y primavera. Es invierno, pero ella está de pie, descalza, sobre la tierra. Es pequeña, como muchos indígenas, morena y vestida con sencillez, con la ropa de la tribu de Juan Diego. Le dice que es su madre compasiva, la madre de la piedad que ve y escucha los llantos y la angustia de su pueblo en cautiverio, y que lo ama profundamente. Le pregunta: “¿No soy yo tu madre?”. Ella es la madre de todos los que habitaron esta tierra antes de la llegada de quienes los obligarían a la esclavitud y los asesinarían. Ella es una de ellos. Ella los acompaña ante el dragón de la violencia, el asesinato, la violación, el saqueo y la esclavitud. Siempre estará con ellos, como sanadora y consoladora.



Le pide a Juan Diego que vaya a la ciudad y le diga al obispo que construya una iglesia para todo su pueblo. Le dice que es la madre de todos sus hijos y que desea que el obispo atienda el sufrimiento de sus hijos más queridos y vulnerables, el pueblo de Juan Diego, del cual ella misma forma parte. Con el nacimiento de su hijo llegará un advenimiento, una unión de enemigos, de víctimas y opresores. Esta es la voluntad de su hijo, la voluntad de Dios. Así es el reino de nuestro Dios: la reconciliación de los enemigos, la curación de las heridas, la petición de perdón, las oraciones de alegría y la esperanza para los pueblos de las Américas.

En la historia de Guadalupe, el campesino Juan Diego recogió rosas silvestres en la ladera fuera de temporada, las arregló con amor y las envolvió en su tilma. Cuando Diego se presentó ante el obispo, las rosas cayeron al suelo. El obispo pensó que las rosas eran la señal, sin saber que la imagen de la Virgen estaba impresa con brillantes colores en la tilma. Regalar rosas a la Virgen y a los amigos simboliza la intimidad, la compasión, el amor verdadero entre los amigos de Dios.

Marriage Encounter Experience

"So may the God of patience and solace grant you to be of one mind toward one another, in accord with Jesus Christ." Learn how to be patient with your spouse on the next Worldwide Marriage Encounter Experiences on: Apr. 18-19, 2026, Lakewood, CO; June 19-21, 2026, Golden, CO. You may also check our website or call the number below for more information on locations in your area. For questions feel free to contact: Paul & Tracy McElvery: 307-689-2820 Space is limited, so reserve your weekend early. For more information about Worldwide Marriage Encounter, please visit www.wwme.org Follow us on Instagram and Facebook! @worldwidemarriageencounter



Experiencia de Encuentro Matrimonial

"Que el Dios de la paciencia y del consuelo les conceda vivir un mismo sentir, según Jesucristo". Aprendan a ser pacientes con su cónyuge en las próximas Experiencias de Encuentro Matrimonial Mundial: 18 y 19 de abril de 2026, Lakewood, Colorado; 19 y 21 de junio de 2026, Golden, Colorado. También pueden consultar nuestro sitio web o llamar al número que aparece a continuación para obtener más información sobre las ubicaciones en su área. Si tienen preguntas, no duden en contactar a: Paul y Tracy McElvery: 307-689-2820. El cupo es limitado, así que reserven su fin de semana con anticipación. Para más información sobre el Encuentro Matrimonial Mundial, visiten www.wwme.org Sígannos en Instagram y Facebook! @worldwidemarriageencounter

Christmas & New Years Mass Schedule:

December 24th Christmas Eve:

- * 4:00pm: English Mass OLM
- * 6:00pm: English Mass at Four Seasons Resort
- * 7:00pm: English Mass HOLY FAMILY THAYNE
- * 8:00pm: Misa en Español OLM
- * 10:00pm: English Mass at OLM

December 25th Christmas Day:

- * 9:30am: English Mass at OLM
- * 10:00am: English Mass HOLY FAMILY THAYNE
- * 12:00pm: Misa en Español HOLY FAMILY THAYNE
- * 7:00 pm: Misa en Español OLM

December 31st New Year's Eve:

- * 8:00am: English Mass
- * 5:30pm: English Mass
- * 7:00pm: Misa en Español

January 1st New Years Day:

- * 9:30am: English Mass OLM
- * 10:00am: English Mass HOLY FAMILY THAYNE
- * 12:00pm: Misa en Español HOLY FAMILY THAYNE
- * 7:00 pm: Misa en Español OLM



Please Pray for Migrants and Refugees

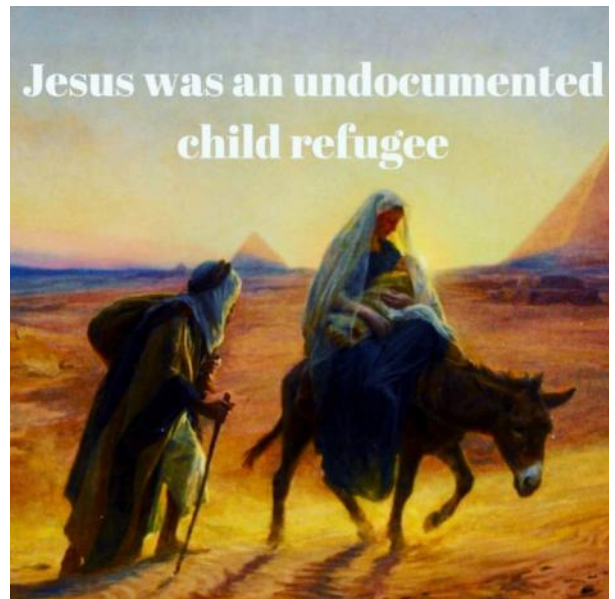
Our Catholic faith teaches that every person is created in the image and likeness of God and deserves to be treated with dignity, including migrants. Jesus taught us to be like the Good Samaritan who looked with compassion on an unknown man stripped, beaten, and left for dead (Lk. 10:33). He said, "Whatever you did for one of these least brothers or sisters of mine, you did for me." (Mt. 25:40). Many members of our communities are living in fear of being separated from family members and friends. We invite all people to pray for migrants and refugees, and for a spirit of hospitality and compassion for our neighbors.

Lord Jesus, teach us to look on your brothers and sisters with compassion. Inspire us to be near to all who travel uncertain paths. Bless migrants and refugees with protection, hope, and welcome. Fill us with compassion, courage, and peace. Amen.

Por favor, oren por los migrantes y refugiados

Nuestra fe católica enseña que toda persona es creada a imagen y semejanza de Dios y merece ser tratada con dignidad, incluyendo a los migrantes. Jesús nos enseñó a ser como el Buen Samaritano que miró con compasión a un hombre desconocido, despojado, golpeado y dado por muerto (Lc. 10:33). Dijo: «Todo lo que hicieron por uno de estos hermanos míos más pequeños, por mí lo hicieron» (Mt. 25:40). Muchos miembros de nuestras comunidades viven con el temor de ser separados de sus familiares y amigos. Invitamos a todos a orar por los migrantes y refugiados, y por un espíritu de hospitalidad y compasión hacia nuestro prójimo.

Señor Jesús, enséñanos a mirar a tus hermanos y hermanas con compasión. Inspíranos a estar cerca de todos los que recorren caminos inciertos. Bendice a los migrantes y refugiados con protección, esperanza y acogida. Llénanos de compasión, valentía y paz. Amén.



Pancake Breakfast

The Knights of Columbus are hosting a pancake breakfast Dec 14 after the 9:30 Mass where you can feast on world famous pancakes, amazing eggs, sausage, and hashbrown potatoes. All money raised will be used to fund the Knights' charitable mission, which includes support for seminarians, scholarships, coats for kids, and other important programs within our parish. Please stop by and enjoy the food and friendship. You will not leave hungry!

Desayuno de Hotcakes!

Los Caballeros de Colón ofrecerán un desayuno de panqueques el 14 de diciembre después de la misa de las 9:30. Allí podrán deleitarse con panqueques mundialmente famosos, deliciosos huevos, salchichas y papas hash brown. Todo el dinero recaudado se destinará a financiar la misión caritativa de los Caballeros, que incluye apoyo a seminaristas, becas, albergues para niños y otros programas importantes de nuestra parroquia. Por favor, pasen y disfruten de la comida y la amistad. ¡No se quedarán con hambre!



Year-end Giving and Contribution Options

If you would like to make a year-end donation to our parish, please make sure to have your donation to the parish office by December 29th at the latest. You may also make a donation online through December 31st. To use this option please visit our website, www.olmcatholic.org and select the "online giving" link at the bottom of our homepage. Those who prefer to donate throughout the year can request contribution envelopes from the church office or set up recurring donations via our online giving system. Your contributions make the many ministries of our parish possible: the celebration of the Sacraments and worship, catechesis for children and adults, the ministry of caring for the poor, outreach to those unable to attend church due to age or infirmity, and many other ministries. Your offertory gift is a true sign of your participation in the Body of Christ and helps make his presence visible to our parish. Please know your donations to the church are sincerely appreciated.

Opciones de donaciones y contribuciones de fin de año

Si desea hacer una donación de fin de año a nuestra parroquia, asegúrese de enviar su donación a la oficina parroquial a más tardar el 29 de diciembre. También puedes hacer una donación en línea hasta el 31 de diciembre. Para utilizar esta opción, visite nuestro sitio web, www.olmcatholic.org y seleccione el enlace "donaciones en línea" en la parte inferior de nuestra página de inicio. Aquellos que prefieran donar durante todo el año pueden solicitar sobres de contribución en la oficina de la iglesia o configurar donaciones recurrentes a través de nuestro sistema de donaciones en línea. Sus contribuciones hacen posibles los muchos ministerios de nuestra parroquia: la celebración de los Sacramentos y el culto, la catequesis para niños y adultos, el ministerio de cuidado de los pobres, la ayuda a aquellos que no pueden asistir a la iglesia debido a su edad o enfermedad, y muchos otros ministerios.. Su ofrenda es una verdadera señal de su participación en el Cuerpo de Cristo y ayuda a hacer visible su presencia en nuestra parroquia. Tenga en cuenta que sus donaciones a la iglesia son sinceramente apreciadas.



Holy Day of Obligation

Monday, December 8th on the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary we will be having Mass at the following times:

- * 8am: English Mass
- * 5pm: English Mass
- * 5pm: Mass **Holy Family in Thayne**
- * 7pm: Spanish Mass

Día de precepto

El lunes 8 de diciembre, en la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María, tendremos misa en los siguientes horarios:

- * 8:00 a. m.: Misa en inglés
- * 5:00 p. m.: Misa en inglés
- * 5:00 p. m.: Misa **Sagrada Familia en Thayne**
- * 7:00 p. m.: Misa en español



December 11th
Mañanitas with Mariachi
11 PM to 1 AM

Join us in celebrating

11 de diciembre
Mañanitas con mariachi
11 pm-1am

December 12th
Procession, Mass,
Coronation, and Veneration
Starting at 6 PM

12 de diciembre
Procesión , Misa,
Coronación y Veneration
A partir de las 6pm

December 14th
Gathering after the 12:15pm Mass
At the community fair building

14 de diciembre
Comida después de la misa de 12:15pm
En el salón del rodeo .



Our Lady of Guadalupe

From the Bereavement Ministry

With the guidance of the OLM clergy, particularly Deacon Matt Ost diek, our trained bereavement ministers extend Christ's compassion to those grieving the loss of a loved one. We reach out through phone calls, visits (as requested), send cards and helpful grief booklets, and serve as support throughout the year. We are not counselors or a support group but extend Christ's compassion one-on-one to persons grieving. If you, or someone you know, could benefit from our ministry, please call the OLM office (307-733-2516), Sue Riesch (608-698-5841), or Lynne Whalen (307-259-8623).

*Bereavement
Ministry*



Ministerio de Acompañamiento en el Duelo

Con la guía del clero de OLM, en particular del diácono Matt Ost diek, nuestros ministros de acompañamiento en el duelo, capacitados para ello, extienden la compasión de Cristo a quienes sufren la pérdida de un ser querido. Nos comunicamos mediante llamadas telefónicas, visitas (si se solicitan), enviamos tarjetas y folletos informativos sobre el duelo, y brindamos apoyo durante todo el año. No somos consejeros ni un grupo de apoyo, sino que extendemos la compasión de Cristo de manera individual a las personas que están de duelo. Si usted o alguien que conoce podría beneficiarse de nuestro ministerio, llame a la oficina de OLM (307-733-2516), a Sue Riesch (608-698-5841) o a Lynne Whalen (307-259-8623).

Communion for Mission Update

Brothers and Sisters in Christ, I want to take a moment to thank everyone who has made a pledge to our Communion for Mission campaign. Your generosity is already making a difference for our parish and for the mission of our diocese. As we move forward, I invite all families who made a pledge to continue fulfilling it to the best of your ability. Every contribution will have a significant impact on our parish community and support the important work that unites all of us across the Diocese of Cheyenne.

A campaign such as Communion for Mission does not end when all the pledges are committed. Now is the time when we start to see the wonderful effects of our efforts. Through parishioners fulfilling their pledges and making their first few payments, the parish has received in cash \$78,568.84! These funds will be used to build a new parish kitchen and a new rectory for our priests. On a diocesan level, change is beginning to occur as well. Funds received have already been directed to diocesan shared ministries. Because of the generosity of parish families across the diocese, the funds have already made a difference. Please remember the spirit of the campaign and the prayerful consideration that compelled so many of us to make a sacrificial gift to secure a future for our diocese. Because of your generosity, we can do great things to build God's Kingdom.

If you have had a change of address since making your pledge, please contact the parish office so we can ensure you continue receiving pledge reminders and updates. Thank you for your generosity and for being part of this important effort.



Actualización de la Campaña Comunión para la Misión

Hermanos y hermanas en Cristo, quiero agradecerles a todos los que se han comprometido con nuestra campaña Comunión para la Misión. Su generosidad ya está marcando la diferencia para nuestra parroquia y para la misión de nuestra diócesis. De cara al futuro, invité a todas las familias que se comprometieron a seguir cumpliendo su promesa en la medida de sus posibilidades. Cada contribución tendrá un impacto significativo en nuestra comunidad parroquial y apoyará la importante labor que nos une a todos en la Diócesis de Cheyenne.

Una campaña como Comunión para la Misión no termina cuando se cumplen todos los compromisos. Ahora es el momento en que empezamos a ver los maravillosos resultados de nuestros esfuerzos. Gracias a que los feligreses han cumplido sus compromisos y han realizado sus primeros pagos, ¡la parroquia ha recibido \$78,568.84 en efectivo! Estos fondos se utilizarán para construir una nueva cocina parroquial y una nueva casa parroquial para nuestros sacerdotes. A nivel diocesano, también se están empezando a notar cambios. Los fondos recibidos ya se han destinado a ministerios compartidos de la diócesis. Gracias a la generosidad de las familias de las parroquias de toda la diócesis, estos fondos ya han marcado la diferencia. Les pedimos que recuerden el espíritu de la campaña y la profunda reflexión que impulsó a tantos de nosotros a hacer una donación generosa para asegurar el futuro de nuestra diócesis. Gracias a su generosidad, podemos hacer grandes cosas para construir el Reino de Dios.

Si ha cambiado de domicilio desde que hizo su donación, por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial para que podamos asegurarnos de que siga recibiendo recordatorios y actualizaciones sobre su donación. Gracias por su generosidad y por formar parte de este importante esfuerzo.

Advent Penance Service

We will be having our Advent Penance Service on Thursday December 11th. Priests will be available to hear confessions beginning at 6:00pm.

Servicio Penitencial de Adviento

Tendremos nuestro Servicio Penitencial de Adviento el jueves 11 de diciembre. Los sacerdotes estarán disponibles para confesar a partir de las 6:00pm.



CCWYO Advent Food Drive

Join us for our second week of our food drive! The second week is the week of PEACE and we will be taking the following food items: **Pasta, salad dressing, ketchup, peanut butter, canned goods, pasta sauce.**

Please bring your food donations throughout the week and place them in the grocery carts in the parish hall. Thank you for your generosity!

Also, make sure to pick up an Advent calendar (that you can find by the weekly bulletins by the entryway) !

Colecta de Alimentos de Adviento de CCWYO

¡Acompáñenos en nuestra segunda semana de colecta de alimentos! Esta semana es la Semana de la PAZ y llevaremos los siguientes alimentos: **Pasta, aderezo para ensaladas, ketchup, mantequilla de maní, alimentos enlatados y salsa para pasta.**

Por favor, traigan sus donaciones de alimentos durante la semana y colóquenlas en los carritos de supermercado del salón parroquial.

¡Gracias por su generosidad!

Además, no olviden recoger un calendario de Adviento (que encontrarán junto a los boletines semanales en la entrada).



Living and Giving in Christ

Disciples of Jesus steward their vocations (marriage, single life, consecrated life, ecclesial lay ministry, or Holy Orders) by serving the Body of Christ through prayer, time, and finances, according to their ability. If you have not yet given to the Living and Giving in Christ: Unity through Diocesan Ministries 2025 annual appeal, please prayerfully consider doing so. Give today by scanning the QR code with your cell phone.

Vivir y dar en Cristo

Los discípulos de Jesús administran sus vocaciones (matrimonio, soltería, vida consagrada, ministerio laico eclesial y órdenes sagradas) sirviendo al Cuerpo de Cristo mediante la oración, el tiempo y las finanzas, según sus posibilidades. Si aún no has contribuido a la campaña anual de Vivir y dar en Cristo: Unase través de los Ministerios Diocesanos 2025, por favor, considera hacerlo con espíritu de oración. Dona hoy mismo escaneando el código QR con tu celular.

Living & Giving
in Christ



OUR COMMON GROUND INTERFAITH COMMUNITY CHOIR
-PRESENTS-

SING NOEL!

A CHORAL CELEBRATION OF THE CHRISTMAS CRÈCHE

SUNDAY DEC 14 | 4 PM
SHEPHERD OF THE MOUNTAINS LUTHERAN CHURCH
750 Seneca Lane, Jackson WY

Crèche viewings begin at 3:30pm

Share your Nativity Display with us!
Open Crèche set up at 2:30PM
-For more information, email Cyndie Griggs at cynth.griggs@gmail.com-

Church Information

Informacion de la Iglesia

OLM Staff

Fr. Edwin Laude— Pastor
Fr. Diego Fernando Lopez Barrera— Parochial Vicar

Deacon Dr. Doug Vlcek— PhD Permanent Deacon (Retired)
Deacon Matthew Ostdiek— Permanent Deacon
Lizzet Garcia-Business Manager (Bilingual)
Daniela Tzompa— Administrative Specialist (Bilingual)
Huck Henneberry - Maintenance/Safety
Isabel Navarrete - Hearts for the Hungry Chef (Bilingual)
Brenda Martinez— Faith Formation Administrative Assistant (Bilingual)

Mary Martin - Music Coordinador
Madeline Donovan - JCCW
Mark Osborn- Grand Knight K of C
Mary Cernicek - Parish Council Chairperson
Tom Botts - Finance Council Chairperson

Hearts for the Hungry

Corazones para los Hambrientos

Lunch: Monday-Friday
12:00pm– 1:00pm

Hot FREE Community meal
for you and your family!

Interested in volunteering?
Contact Isabel at
isabelnolm@gmail.com



Hearts for the Hungry

Almuerzo: Lunes a Viernes
12:00pm– 1:00pm

Comida caliente
GRATIS para usted y su
familia!

Interesado en ser
voluntario? Póngase en
contacto con Isabel en

Volunteer For Hearts of the Hungry

If you would like to volunteer for Our Hearts for the Hungry lunch program but can't be here during that time, you can participate by bringing in baked goods that can be handed out during lunch. Calling in your to-go orders before lunch is highly encouraged.

Voluntario para Corazones de los Hambrientos

Si desea ser voluntario para el programa de almuerzo Our Hearts for the Hungry pero no puede estar aquí durante ese tiempo, puede participar trayendo productos horneados que se pueden repartir durante el almuerzo. Se recomienda encarecidamente llamar para hacer sus pedidos para llevar antes del almuerzo a 307-734-0524

OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE

Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m.
Sunday: 8:00 a.m., 9:30 a.m., and
12:15 p.m. Spanish

CSH 5:00 p.m. (CLOSED UNTIL JUNE)

Sunday Mass in Holy Family (Thayne, WY) 10:30am (Ultimo Domingo del mes, misa a las 12:30 PM en Español)

Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.
Tuesday: 8:00 a.m.
Wednesday: 8:00 a.m.
Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.
Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish
Saturday: 8:00 a.m.

MORNING PRAYER

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

ROSARY Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.
(after morning Mass)

ADORATION SCHEDULE

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m

CONFESSION SCHEDULE

Every Saturday 3-4pm (In confessionals) 4-5pm (In priest's offices) or anyday by Appt.

PARISH CONTACT

Phone: (307) 733-2516

Email: lizzetolm@gmail.com

Mailing Address: PO Box 992, Jackson WY 83001

Physical Address: 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

Office hours: Monday– Friday 8:30am– 4:00pm

Comunidad Latina

Ten a la imagen de Nuestra Virgencita de Guadalupe en casa!

Invitamos la comunidad a que se anote para llevar la imagen de Nuestra Virgen de Guadalupe y hacer el rosario todos los días en casa. Los interesados, por favor anotarse con Maria Felix Leon.



Rosario a Nuestra Madre Maria

Invitamos a todos a participar a rezar el rosario a nuestra Madre Maria, todos los domingos a las 11:00 AM antes de la misa de la 12:00 PM para los que gusten participar. Nos encantaria tener su participacion.



Coordinadora General del Ministerio Hispano: **Brenda Martinez**

- Se encarga de supervisar todos los ministerios. Hablen con ella si tienen alguna sugerencia, idea o recomendación sobre el ministerio Hispano.

Ministerio de Liturgia: **Paola Montiel**

- Se encarga de la Liturgia durante la misa. Lecturas, monaguillos, sacristanes, ministros de la Eucaristía,
- hospitalidad y coros musicales.

Ministerio de Matrimonio y Familia: **Rene Mendoza y Yeni Perez**

- Asisten al sacerdote con pláticas matrimoniales y familiares.

Ministerio de Oración: **Maria Felix (Maryfe) León**

- Se encarga de la oración dentro de la iglesia incluyendo
- rosarios, novenas, y adoracion nocturna.

Ministerio de Jóvenes: **Viridiana Moreno**

- Se encarga de las clases para quinceañeras y de las reuniones con el grupo juvenil "Semillas de Amor".

Ministerio de Formación de fe: **Beatriz Cabrera y Eduardo**

Juárez

- Se encargan de las clases para bautizos, presentaciones y formación para padres de familia.

Ministerio de Evangelización: **Alicia Alguilar**

- Se encarga de la oración fuera de la iglesia incluyendo rosarios en las casas.

Ministerio de Redes Sociales: **Jose Luis Sosa**

- Se encarga de nuestras plataformas de redes sociales y hacernos más visibles, grabar las misas y fotos durante celebraciones especiales. Tambien se encarga de difundir informacion a la comunidad.

Ministerio de Enfermos: **Francisca Marquina**

- Se encarga de visitar a los enfermos cada mes, orar por los enfermos y ayudar en la celebracion del sacramento de la unción de los enfermos.

Ministerio de Duelo: **Cristina Sanchez**

- Se encargan de acompañar a las familias en el proceso de duelo o fallecimiento de algun familiar o ser querido.

Ministerio de Inmigración y Acción Social: **Victor Perez & Ruben Gallegos**

- Se encargan de formar relaciones sociales con organizaciones que ayudan al inmigrante, a los que buscan
- vivienda o trabajo, y las obras de caridad en la comunidad.

Ministerio de Formación Bíblica: **Paloma Cabrera & Luis Angeles**

- Se encargan de las clases bíblicas, del estudio de la palabra de Dios y la lectio Divina y Tambien de las clases de apologética.

